



# Große Chorwerke in kleiner Besetzung

# Great Choral Works in small scorings



Die Pandemie war (und ist) für die Musikwelt eine riesige Herausforderung. Wie kann man musizieren, wenn die Anzahl der Musiker\*innen auf der Bühne begrenzt ist? Eine hervorragende Lösung sind die reduzierten Fassungen der Meisterwerke mit deutlich kleinerer Orchesterbesetzung, für die sich Carus seit Jahren einsetzt. Auf diese Weise können ein kleinerer Chor und ein Instrumentalensemble gemeinsam ein überraschend breites Repertoire in Angriff nehmen. Interessant ist das auch, wenn z.B. ein Veranstaltungsort gar nicht genügend Raum bietet für große Besetzungen – ganz unabhängig von Corona!

Simon Halsey (November 2021)

**Carus-Verlag GmbH & Co. KG**  
Sielminger Straße 51  
70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany  
Tel. / : +49 (0)711 797 330-0  
Fax: +49 (0)711 797 330-29  
sales@carus-verlag.com | www.carus-verlag.com

Preisänderungen, Irrtum und Liefermöglichkeiten vorbehalten.  
Prices are subject to change. Errors excepted.

Carus 99.062/11, 11/2021

lat = lateinisch / Latin      dt = deutsch / German  
en = englisch / English      catal = katalanisch / Catalan  
⌚ = bei Carus auf CD erhältlich / available on CD at Carus

◊ **Mindestbestellmenge** 20 Ex., ab 40 Ex. 10%, ab 60 Ex. 20% Rabatt

◊ **Minimum order quantity** 20 copies, from 40 copies 10%, from 60 copies 20% discount

#### **Leihmaterial**

Für Ihre Bestellung von Orchestermaterial, das leihweise angeboten wird (physisch und/oder digital), erstellen wir Ihnen gerne ein individuelles Angebot. Dafür benötigen wir von Ihnen verschiedene Angaben, u.a. zur Anzahl der Aufführungen, der Veranstaltungsart, dem Veranstaltungsort, den Interpret\*innen und Ähnliches. Bitte kontaktieren Sie uns unter: leihmaterial@carus-verlag.com.

#### **Rental material**

We will provide individual quotations in response to requests to hire orchestral scores (physical and/or digital). We will need to know several details from you, including the number of performances, the nature of the event, the venue, the performers, etc. Please complete the order form in full. If you have any questions, our hire department will be glad to help; please send an email to leihmaterial@carus-verlag.com.

## Große Chorwerke in kleiner Besetzung und für Chor & Orgel

Verdis *Requiem* mit einer nur 5-frau- und mann-starken Instrumentalformation? Oder Mendels-sohns *Elias* mit Kammerensemble?

Es sind nicht nur die aktuellen Corona-Vorgaben, die es notwendig machen, über alternative Besetzungen nachzudenken. Manchmal sind es auch die Größe des Chores, die räumliche Situation des Aufführungsortes oder schlicht die finanzielle Ausstattung des Veranstalters. Oft ist Flexibilität gefragt.

Mit unseren Bearbeitungen der Reihe „**Große Chorwerke in kleiner Besetzung**“ lassen sich die großen Werke, die jeder Chor einmal singen möchte, einfach und kostengünstiger realisieren. Die Reihe umfasst Werke u.a. von Beethoven, Brahms, Dvořák, Mendelssohn und Verdi und wird ständig erweitert.

Eigentlich großbesetzte chorsinfonische Werke nur in Begleitung einer Orgel? Auch das geht! In der Carus-Reihe „**Chor & Orgel**“ sind Ausgaben erschienen, die eine attraktive Alternative zu oft opulenten Orchesterbesetzungen bieten. Mal stammen die Orgelfassungen aus der Hand der Komponisten, manchmal sind es Bearbeitungen, die Carus in Auftrag gegeben hat.

Und immer gilt: **Basis der Bearbeitungen sind unsere Carus-Urtextausgaben**. Klavierauszüge und Chorpartituren können sowohl für Aufführungen mit kleiner Besetzung, als auch für Aufführungen der Originalfassung verwendet werden. Für die Einstudierung stehen bei vielen Werken die Chor-App carus music, the Choir Coach, sowie CDs oder mp3-Tracks des Carus Choir Coach (Audio only) als **Übehilfen** zur Verfügung.

## Great Choral works in small scorings and for choir & organ

Verdi's *Requiem* with instrumental forces of just 5 players instead of 34? Or Mendelssohn's *Elijah* with a chamber orchestra?

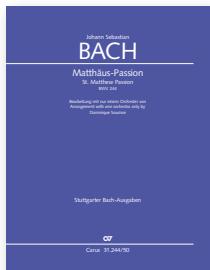
It is not only the current corona guidelines which make it necessary to consider alternative scorings. Sometimes it is also the size of the choir, the spatial layout of the performance space, or simply the financial resources of the promoter. Often flexibility is called for.

With our arrangements in the “**Great choral works in smaller scorings**” series, it is easy and more economical to perform the great choral works which every choir wants to sing. The series includes works by composers such as Beethoven, Brahms, Dvořák, Mendelssohn, and Verdi, and is constantly being expanded.

Actual full-scale choral-symphonic works with just organ accompaniment? That works too! The Carus “**Choir & Organ**” series contains editions which offer an attractive alternative to often opulent orchestral scorings – sometimes the organ versions are by the composer, and sometimes they are arrangements commissioned by Carus.

And the basis of the arrangements is always our Carus Urtext editions. Vocal scores and choral scores can be used both for performances with smaller forces as well as for performances of the original version. For many works, **practice aids** in carus music, the Choir Coach and the Carus Choir Coach (audio only) series with CDs or MP3 tracks are available.

## carus plus



### CHOIR COACH Übehilfen · practice aids

carusmusic  
CD | MP3 (Audio only)

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

### Matthäus-Passion

### St. Matthew Passion BWV 244 (dt)

Bearbeitung mit nur einem Orchester | Arrangement with one orchestra only

Arr. Dominique Sourisse: Soli, Coro SATB/SATB, Soprano in ripieno, 2 Fl / Blfl, 2 Ob / Obda / Obca, Fg, 2 VI, Va, Vdg (Vc), Bc | 164 min

Carus 31.244/50 Partitur   full score	124,00 €
Carus 31.244/03 Klavierauszug   vocal score	15,95 €
Carus 31.244/04 Klavierauszug   vocal score (dt/en)	18,95 €
Carus 31.244/02 Klavierauszug XL   vocal score XL	25,95 €
Carus 31.244/05 Chorpartitur   choral score	10,70 €
Carus 31.244/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

## carus plus



### CHOIR COACH Übehilfen · practice aids

carusmusic  
CD | MP3 (Audio only)

**Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)**

### Missa solemnis op. 123 (lat)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Joachim Linckelmann: Soli SATB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, 2 VI, Va, Vc, Cb, [Org] | 90 min

Carus 40.689/50 Partitur   full score	120,00 €
Carus 40.689/03 Klavierauszug   vocal score	14,95 €
Carus 40.689/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	25,95 €
Carus 40.689/05 Chorpartitur   choral score	10,95 €
Carus 40.689/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Die Orchesterbesetzung mit 7 statt  
18 Bläsern, Pauke, Streichern und  
Orgel ad. lib. bietet eine optimale  
Balance von Durchsichtigkeit und  
orchestralem Klang.

The scoring of 7 instead of 18 winds,  
timpani, strings and organ ad. lib.  
offers an optimal balance between  
transparency and orchestral sound.

Coming soon

**Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)**

### Messe in C Mass in C major op. 86 (lat)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Klaus F. Müller: Soli SATB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp, 2 VI, Va, Vc, Cb, [Org] | 38 min

Carus 40.688/50

**Johannes Brahms (1833 – 1897)**  
**Ein deutsches Requiem**  
**German Requiem op. 45 (dt)**

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra  
Arr. Joachim Linckelmann: Soli SB, Coro SATB, Fl/Pic, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp, 2 VI, Va, Vc, Cb | 70 min

Carus 27.055/50 Partitur   full score	95,00 €
Carus 27.055/03 Klavierauszug   vocal score	10,50 €
Carus 27.055/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	17,20 €
Carus 27.055/05 Chorpartitur   choral score	°8,60 €
Carus 27.055/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

In den Bläserstimmen wurden die 19 Instrumente der Orchesterversion auf Holzbläserquintett umgeschrieben. Bei Carus liegt zudem eine von August Grüters (1841–1911) eingerichtete Fassung für zwei Klaviere statt Orchester vor (Carus 23.006/03).

In the wind parts, the 19 instruments of the orchestral version are replaced by woodwind quintet. Carus has also published a version arranged by August Grüters (1841–1911) for two pianos instead of an orchestra (Carus 23.006/03).

**Johannes Brahms (1833 – 1897)**  
**Schicksalslied op. 54 (dt/en)**

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra  
Arr. Russell Adrian: Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Tr, Trb], Timp, 2 VI, Va, Vc, Cb | 16 min

Carus 10.399/50 Partitur   full score	35,00 €
Carus 10.399/03 Klavierauszug   vocal score	9,95 €
Carus 10.399/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	14,95 €
Carus 10.399/05 Chorpartitur   choral score	°3,95 €
Carus 10.399/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Diesem Arrangement liegt dieselbe Besetzung zugrunde, wie der oben genannten Ausgabe von Brahms' *Ein deutsches Requiem*. So können diese beiden Werke auch in reduzierter Besetzung kombiniert werden.

The instrumentation of this arrangement is the same as for the version for chamber ensemble of the *German Requiem*. So these two works can also be combined in reduced scoring.

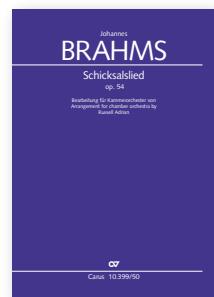
**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids

**carus music**  
CD | MP3 (Audio only)

**carus plus**



**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids  
  
carusmusic  
CD | MP3 (Audio only)

**Anton Bruckner (1824 – 1896)**

### Te Deum WAB 45 (lat)

Bearbeitung für Blechbläserquintett und Orgel | Arrangement for brass quintet and organ

Arr. Johannes Ebenbauer: Soli SATB, Coro SATB, 2 Tr, Cor, Trb, Tb, Org | 25 min

Carus 27.190/50 Partitur   full score	69,00 €
Carus 27.190/03 Klavierauszug   vocal score	11,95 €
Carus 27.190/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	17,20 €
Carus 27.190/05 Chorpartitur   choral score	° 6,20 €
Carus 27.190/59 Harmoniestimmen leihweise   harmony parts on loan	

Der Orchestersatz wurde hier für Blechbläserquintett und Orgel eingerichtet. Die Blechbläserpartien orientieren sich dabei im Wesentlichen am originalen Blämersatz (Holz und Blech), während die Orgel Streichersatz und Holzbläser-Soli wiedergibt.

Bruckner's orchestral setting has been adapted for brass quintet and organ. The brass parts are, on the whole, based on the original wind setting (woodwinds and brass) while the organ reproduces the strings and the woodwind solos.

**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids  
  
carusmusic

**Antonín Dvořák (1841 – 1904)**

### Messe in D

### D major Mass op. 86 (lat)

Bearbeitung für Bläserquintett | Arrangement for wind quintet

Arr. Joachim Linckelmann: Soli SATB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg | 43 min | ☺

Carus 40.653/50 Partitur   full score	43,00 €
Carus 40.653/03 Klavierauszug   vocal score	12,95 €
Carus 40.653/05 Chorpartitur   choral score	° 9,20 €
Carus 40.653/59 Harmoniestimmen leihweise   harmony parts on loan	

Die kammermusikalische Instrumentalbesetzung dieser Fassung stellt die ideale Größe für einen typischen Kirchen- oder Kammerchor dar.

The chamber music-like instrumental scoring of this arrangement presents an ensemble whose size is ideal for a typical church or chamber choir.

## Antonín Dvořák (1841 – 1904)

### Stabat Mater op. 58 (lat)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Joachim Linckelmann: Soli SATB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp, 2 VI, Va, Vc, Cb | 90 min

Carus 27.293/50 Partitur | full score

96,00 €

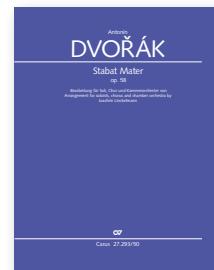
Carus 27.293/03 Klavierauszug | vocal score

15,95 €

Carus 27.293/05 Chorpartitur | choral score

7,95 €

Carus 27.293/69 komplettes Orchestermaterial leihweise |  
complete orchestral material on loan



Bearbeitung für Kammerorchester  
statt für groß besetztes Sinfonie-  
orchester.

Arrangement for chamber orchestra  
instead of a large symphony  
orchestra.

## Gabriel Fauré (1845 – 1924)

### Requiem op. 48 (lat)

Rekonstruktion der Fassung für kleines Orchester | Reconstruction of the version for  
small orchestra

Soli SBar, Coro SATB, 2 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, VI solo, 2 Va, 2 Vc, Cb, Org, Arpa | 35 min

Carus 27.311/00 Partitur | full score

48,50 €

Carus 27.311/03 Klavierauszug | vocal score

11,95 €

Carus 27.311/04 Klavierauszug XL | vocal score XL

17,95 €

Carus 27.311/05 Chorpartitur | choral score

7,95 €

Carus 27.311/19 komplettes Orchestermaterial | complete orchestral parts 99,90 €



Neben der „sinfonischen Fassung“  
von 1901 liegt in dieser Ausgabe  
eine Rekonstruktion der Fassung  
Fassung mit kleinem Orchester von  
1889 vor.

Besides the symphonic version of  
1901 a reconstruction of the ver-  
sion with small orchestra of 1889 is  
published in this edition.

## César Franck (1822 – 1890)

### Psalm 150 FWV 69 (lat/dt)

Bearbeitung für kleines Ensemble ohne Bläser | Arrangement for small ensemble  
without winds

Arr. Armin Landgraf: Coro SATB, 2 VI, Va, Vc, Cb, Org, [Timp, Cymbal, Arpa] | 5 min

Carus 40.098/50 Partitur | full score

10,95 €

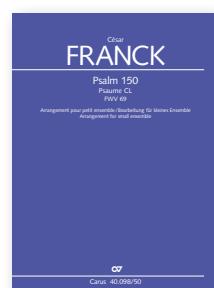
Carus 40.098/55 Chorpartitur | choral score

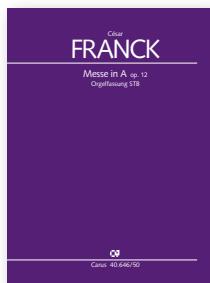
7,95 €

Carus 40.098/69 komplettes Orchestermaterial | complete orchestral parts 44,80 €

Bearbeitung für kleines Ensemble,  
bei der die Orgel die 17 Bläserpar-  
tien übernimmt.

Arrangement for small ensemble.  
The 17 wind parts are replaced by  
the organ.





### César Franck (1822 – 1890)

#### Messe in A FWV 69 (lat)

Soli STB, Coro <b>STB</b> , Org, Vc, Cb, Arpa I	46 min	
Carus 40.646/50 Partitur I	full score	21,00 €
Carus 40.646/05 Chorpartitur I	choral score	°6,95 €
Carus 40.646/59 Stimmenset I	set of parts	12,60 €
Soli STB, Coro <b>SATB</b> , Org, Vc, Cb, Arpa I	46 min	
Carus 40.646/60 Partitur I	full score	37,50 €
Carus 40.646/06 Chorpartitur I	choral score	°9,20 €
Carus 40.646/59 Stimmenset I	set of parts	12,60 €
Arr. Jörg Zettler: Soli STB, Coro <b>S(A)TB</b> , 2 VI, Va, Vc, Cb, 2 (1) Arpe, Org	I 46 min	
Carus 40.646/00 Partitur I	full score	66,00 €
Carus 40.646/05 Chorpartitur I	choral score <b>STB</b>	°6,95 €
Carus 40.646/06 Chorpartitur I	choral score <b>SATB</b>	°9,20 €
Carus 40.646/69 Stimmenset kleine Fassung I	set of parts small version	135,00 €

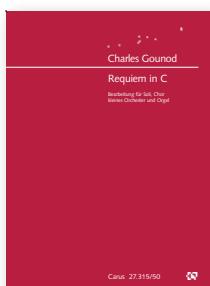
Francks Messe liegt sowohl in der originalen, heute unüblichen Chorbesetzung STB vor als auch in einer angepassten vierstimmigen Fassung. Die Instrumentalbesetzung Org, Vc, Cb, Arpa stammt vom Komponisten selbst.

Franck's Mass is available in both the original choral scoring for STB, nowadays rather unusual, and in a version adapted for four-part choir. The instrumental scoring for organ, cello, double bass, and harp is by the composer himself.



### CÉSAR FRANCK 2022

200. Geburtstag  
200th birthday



### Charles Gounod (1818 – 1893)

#### Requiem in C op. posth. (lat)

Bearbeitung für Kammerorchester I	Arrangement for chamber orchestra	
Arr. Zsigmond Szathmáry: Soli SATB, Coro SATB, Ob, Clt, Cor, 2 VI, Va, Vc, Cb, Org I	35 min	
Carus 27.315/50 Partitur I	full score	46,00 €
Carus 27.315/03 Klavierauszug I	vocal score	14,50 €
Carus 27.315/05 Chorpartitur I	choral score	°5,95 €
Carus 27.315/69 komplettes Orchestermaterial leihweise I	complete orchestral material on loan	

In dieser Version ist statt des großen Sinfonieorchesters ein kleines Ensemble mit Streichern, Orgel und drei Blasinstrumenten besetzt.

This arrangement is for a small ensemble of strings, organ and three wind instruments.

**Joseph Haydn (1732 – 1809)**

## Die Schöpfung The Creation Hob. XXI:2 (dt/en)

Bearbeitung mit reduzierter Bläserbesetzung | Arrangement with a reduced wind set

Arr. Joe Hickman: Soli STB, Coro SATB, 2 Fl, Ob, Clt, Fg, 2 Cor, Tr, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb | 105 min

Carus 51.990/50 Partitur   full score	89,00 €
Carus 51.990/03 Klavierauszug   vocal score (dt)	14,95 €
Carus 51.990/04 Klavierauszug   vocal score (en)	12,80 €
Carus 51.990/02 Klavierauszug XL   vocal score XL (dt)	18,50 €
Carus 51.990/05 Chorpartitur   choral score (dt)	◊ 9,70 €
Carus 51.990/06 Chorpartitur   choral score (en)	◊ 8,50 €
Carus 51.990/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

In dieser Bearbeitung mit reduzierter Bläserbesetzung sind nahezu alle Partien mit ähnlichen (oft auch mit den ursprünglichen) Instrumenten besetzt. Die Anzahl der Streicher hängt u.a. von der Größe des Chores ab.

In almost every case in this arrangement with a reduced wind instrumentation the parts are covered by similar (if not identical) instruments. The number of string instruments depends, among other things, on the size of the choir.

**Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847)**

## Elias Elijah MWV A 25 (dt/en)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Joachim Linckelmann: Soli SATB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org] | 130 min

Carus 40.130/50 Partitur   full score	135,00 €
Carus 40.130/03 Klavierauszug   vocal score (dt/en)	18,50 €
Carus 40.130/04 Klavierauszug   vocal score (dt)	18,50 €
Carus 40.130/02 Klavierauszug XL   vocal score XL (dt/en)	25,95 €
Carus 40.130/05 Chorpartitur   choral score (dt/en)	◊ 12,95 €
Carus 40.130/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Durch die Reduzierung vor allem der sinfonischen Bläserbesetzung (statt 18 Bläsern sind nur sieben einfach besetzte Blasinstrumente erforderlich) wird das Klangvolumen etwas zurückgenommen. Der sinfonische Charakter sowie eine hohe dynamische Bandbreite bleiben aber erhalten.

By reducing the wind instrumentation in particular (instead of 18 wind instruments, only seven – one of each – are required), the sound volume is diminished somewhat, but the symphonic character and a high dynamic range are retained.

**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids

**carus music**  
CD | MP3 (Audio only)

**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids

**carus music**  
CD | MP3 (Audio only)

Coming soon

## Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847)

### Lobgesang Hymn of Praise MWV A 18 (dt/en)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Joachim Linckelmann: Soli SST, Coro SSAATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org] | 62 min

Carus 40.076/50

**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids  
  
carusmusic  
CD | MP3 (Audio only)

## Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847)

### Paulus St. Paul MWV A 14 (dt/en)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Joachim Linckelmann: Soli SATB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org] | 145 min (erscheint 04/2022)

Carus 40.129/50 Partitur   full score	139,00 €
Carus 40.129/03 Klavierauszug   vocal score (dt/en)	18,50 €
Carus 40.129/04 Klavierauszug   vocal score (dt)	18,95 €
Carus 40.129/02 Klavierauszug XL   vocal score XL (dt/en)	25,95 €
Carus 40.129/05 Chorpartitur   choral score (dt)	✉10,70 €
Carus 40.129/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Der ursprüngliche sinfonische Blässersatz wurde von 18 auf 7 Bläser reduziert.

The original symphonic wind and brass forces have been reduced from 18 to 7.

**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids

carusmusic  
CD | MP3 (Audio only)

## Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847)

### Wie der Hirsch schreit. Der 42. Psalm Like as the hart MWV A 15 (dt/en)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Jan-Benjamin Homolka: Soli STTBB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Timp], 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org | 24 min

Carus 40.072/50 Partitur   full score	59,00 €
Carus 40.072/03 Klavierauszug   vocal score (dt)	9,50 €
Carus 40.072/04 Klavierauszug XL   vocal score XL (dt)	14,95 €
Carus 40.072/05 Chorpartitur   choral score (dt)	✉4,95 €
Carus 40.072/06 Chorpartitur   choral score (dt/en)	✉6,50 €
Carus 40.072/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Der ursprüngliche sinfonische Blässersatz wurde von 15 auf 5 Bläser reduziert.

The original symphonic wind and brass forces have been reduced from 15 to 5.

## Giacomo Puccini (1858 – 1924)

### Messa a 4 voci con orchestra (Messa di Gloria) (lat)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Joachim Linckelmann: Soli TBar, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp, 2 VI, Va, Vc, Cb | 43 min

Carus 56.001/50 Partitur | full score

72,00 €

Carus 56.001/03 Klavierauszug | vocal score

24,95 €

Carus 56.001/04 Klavierauszug XL | vocal score XL

32,00 €

Carus 56.001/05 Chorpartitur | choral score

°10,70 €

Carus 56.001/69 komplettes Orchestermaterial leihweise |  
complete orchestral material on loan

Bearbeitung für Kammerorchester  
statt für groß besetztes Sinfonie-  
orchester.

Arrangement for chamber orchestra  
instead of large symphony  
orchestra.

**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids

carus music  
CD | MP3 (Audio only)

## Josef Gabriel Rheinberger (1839 – 1901)

### Missa in C Mass in C major op. 169 (lat)

Originale Streicherfassung | Original version for string orchestra and organ

Soli SATB, Coro SATB, 2 VI, Va, Vc, Cb, Org | 25 min

Carus 50.169/00 Partitur | full score

49,95 €

Carus 50.169/03 Klavierauszug | vocal score

17,20 €

Carus 50.169/05 Chorpartitur | choral score

°6,50 €

Carus 50.169/69 Set Streicherfassung | set string parts

84,00 €



Rheinbergers Messe ist in zwei authentischen Fassungen aufführbar:  
a) mit großem Orchester für Streicher und Bläser, aber ohne Orgel oder b) mit Streichern und Orgel, wobei die Orgel die Bläserstimmen ersetzt. Die Streicherstimmen sind in beiden Versionen identisch.

The Missa in C is available in two authentic versions: a) with full orchestra (strings and winds, but without organ) or b) with string orchestra and organ; the organ being a substitute for the winds. The string parts in the two versions are identical.

**carus plus**



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids  
**carusmusic**  
CD | MP3 (Audio only)

### Gioachino Rossini (1792 – 1868)

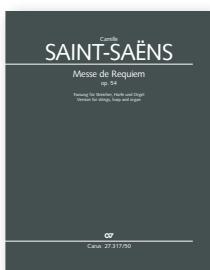
#### *Stabat Mater* (lat)

Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra  
Arr. Joachim Linckelmann: Soli SSBT, Coro SSBT (SATB), Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp, 2 VI, Va, Vc, Cb | 66 min

Carus 70.089/50 Partitur   full score	105,00 €
Carus 70.089/03 Klavierauszug   vocal score	16,20 €
Carus 70.089/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	19,50 €
Carus 70.089/05 Chorpartitur   choral score	°7,50 €
Carus 70.089/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Bearbeitung für Kammerorchester  
statt für groß besetztes Sinfonie-  
orchester.

Arrangement for chamber orches-  
tra instead of large symphony  
orchestra.



### Camille Saint-Saëns (1835 – 1921)

#### *Messe de Requiem* op. 54 (lat)

Bearbeitung ganz ohne Bläser | Arrangement without any wind or brass  
Arr. Klaus Rothaupt: Soli SATB, Coro SATB, 2 (1) Arpa, 2 VI, Va, Vc, Cb, Org | 35 min

Carus 27.317/50 Partitur   full score	99,00 €
Carus 27.317/03 Klavierauszug   vocal score	32,00 €
Carus 27.317/05 Chorpartitur   choral score	°7,50 €
Carus 27.317/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Die originale Besetzung ist opulent – vierfache Bläserbesetzung und vier Harfen. Carus bietet hier eine Fassung ganz ohne Bläser, nur für Streicher, ein bis zwei Harfen und Orgel. Sie basiert auf einer Bearbeitung, die 1927 erschienen ist und von Klaus Rothaupt neu eingerichtet wurde. Ebenfalls erhältlich ist die Originalfassung, die so eingerichtet wurde, dass das Werk in Originalstärke mit 20 Bläsern und alternativ auch mit nur 11 Bläsern aufgeführt werden kann (Carus 27.317).

The original large forces are opulent – quadruple wind and brass and four harps. This version without any wind or brass, scored just for strings, one or two harps, and organ. It is based on an arrangement published in 1927, and newly adapted by Klaus Rothaupt. Carus has also published the original version (Carus 27.317), which has been arranged in such a way that the work can be performed alternatively with 20 (original scoring) or 11 wind and brass instruments (reduced scoring).

## Giuseppe Verdi (1813 – 1901)

### Messa da Requiem (lat)

#### Bearbeitung für kleines Ensemble | Arrangement for small ensemble

Arr. Michael Betzner-Brandt: Soli SMsTB, Coro SATB, Cor, Cb, Perc

(1. Spieler: Marimba, Gran Cassa, 2. Spieler: Timp), Pfte | 90 min

Carus 27.303/50 Partitur   full score	99,00 €
Carus 27.303/63 Klavierauszug   vocal score	21,00 €
Carus 27.303/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	28,95 €
Carus 27.303/53 Einlageblatt für Klavierauszug XL   insert for vocal score XL	4,50 €
Carus 27.303/65 Chorpartitur   choral score	°12,95 €
Carus 27.303/69 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	



#### Bearbeitung für Kammerorchester | Arrangement for chamber orchestra

Arr. Joachim Linckelmann: Soli SMsTB, Coro SATB, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, [4 (2) Tr da lontano], Trb, Timp, Gran Cassa, 2 Vi, Va, Vc, Cb | 90 min

Carus 27.308/00 Partitur   full score	139,00 €
Carus 27.303/03 Klavierauszug   vocal score	16,95 €
Carus 27.303/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	28,95 €
Carus 27.303/05 Chorpartitur   choral score	°10,70 €
Carus 27.308/19 komplettes Orchestermaterial leihweise   complete orchestral material on loan	

Die Bearbeitung für Kammerorchester von Joachim Linckelmann mit sieben unterschiedlichen Bläsern garantiert zusammen mit den Streichern, der Pauke und der Großen Trommel eine hohe dynamische Bandbreite und klangliche Differenziertheit. Der sinfonische Charakter bleibt erhalten.

Die Bearbeitung für kleines Ensemble von Michael Betzner-Brandt reduziert die Besetzung auf fünf Instrumentalist\*innen und transferiert das Werk in eine andere Klanglichkeit – eine sehr reizvolle Variante!

Joachim Linckelmann's arrangement for chamber orchestra, with seven different wind and brass instruments plus strings, timpani and bass drum, guarantees a wide dynamic range and a nuanced sonority. The symphonic character has been maintained.

The arrangement for small ensemble by Michael Betzner-Brandt reduces the scoring to five instrumentalists and creates a different sonority for the work – a delightful variation!



**carusplus**  
CHOIR COACH  
Übehilfen · practice aids  
carusmusic  
CD | MP3 (Audio only)

## Besetzungen im Original und in den Arrangements / Scorings in Original and Arrangement

	32	Johann Sebastian Bach	<b>Matthäus-Passion BWV 244</b> Carus 31.244/00 Carus 31.244/50	Soli, Coro SATB/SATB, Soprano in ripieno 2 Orchester: I: 2 Blfl, 2 Fl, 2 Ob/2 Obda, 2 Obca, 2 Vi, Va, Vc/Cb, Vga, Org obl. II: 2 Fl, 2 Ob /2 Obda, 2 Vi, Va, Vg, Vc/Cb, Org obl 2 Fl/Bfl, 2 Ob/Obda/Obca, Fg, 2 Vi, Va, Vdg (Vc), Bc
	15			
	48	Ludwig van Beethoven	<b>Missa solemnis op. 123</b> Carus 40.689/00 Carus 40.689/50	Soli SATB, Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, Cfg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org]
	18–19			
	40	Ludwig van Beethoven	<b>Messe in C   Mass in C major op. 86</b> Carus 40.688/00 Carus 40.688/50	Soli SATB, Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, Timp, 2 Vi, Va, Basso (Vc, Cb, Org) Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org]
	12			
	25	Johannes Brahms	<b>Ein deutsches Requiem</b> <b>German Requiem op. 45</b> Carus 27.055/00 Carus 27.055/50	Soli SB, Coro SATB Picc, 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Tb, 3 Timp, Arpa, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org] Fl/Pic, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb
	11			
	25	Johannes Brahms	<b>Schicksalslied op. 54</b> Carus 10.399/00 Carus 10.399/50	Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Tr, Trb], Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb
	11–13			
	25	Anton Bruckner	<b>Te Deum WAB 45</b> Carus 27.190/00 Carus 27.190/50	Soli SATB, Coro SATB 2 Fl, 2 Clt, 2 Fg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Tuba, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org 2 Tr, Cor, Trb, Tb, Org
	6			
	32	Antonín Dvořák	<b>Messe in D   D major Mass op. 86</b> Carus 40.653/00 Carus 40.653/50	Soli SATB, Coro SATB 2 Ob, 2 Fg, 3 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org Fl, Ob, Clt, Cor, Fg
	5			
	30	Antonín Dvořák	<b>Stabat Mater op. 58</b> Carus 27.293/00 Carus 27.293/50	Soli SATB, Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, Eh, 2 Clt, 2 Fg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, 2 Vi, Va, Vc, Cb Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb
	15			
	25	César Franck	<b>Psalm 150 FWV 69</b> Carus 40.098/00 Carus 40.098/50	Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, Cymbal, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org, Arpa 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org, [Timp, Cymbal, Arpa]
	6–9			
	30	César Franck	<b>Messe in A FWV 69</b> Carus 40.646/00 Carus 40.646/00 Carus 40.646/50 u. /60	Soli STB, Coro S(A)TB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, 2 Arpe, Org 2 Vi, Va, Vc, Cb, 2 (1) Arpe, Org Org, Vc, Cb, Arpa
	7–8			
	4			

 Chor / choir Minimum



Orchester / orchestra Minimum

für Aufführungen der Bearbeitungen / for performances of the arrangements  
empfohlen von Simon Halsey / recommended by Simon Halsey

## Scorings in Original and Arrangement / Besetzungen im Original und in den Arrangements

 25	 13	<b>Charles Gounod</b> Carus 27.315/00  Carus 27.315/50	<b>Requiem in C op. posth.</b> Solo SATB, Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, Eh, 2 Clt, 2 Fg, Cfg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Tb, Timp, Grosse Caisse, Arpa, Perc, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org Ob, Clt, Cor, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org
 25	 19	<b>Joseph Haydn</b> Carus 51.990/00 Carus 51.990/50	<b>Die Schöpfung</b> <b>The Creation Hob. XXI:2</b> Soli STB, Coro SATB 3 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, Cfg, 2 Cor, 3 Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Cemb 2 Fl, Ob, Clt, Fg, 2 Cor, Tr, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb
 48	 19–20	<b>Felix Mendelssohn Bartholdy</b> Carus 40.130/00  Carus 40.130/50	<b>Elias I Elijah MWV A 25</b> Soli SATB, Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Oficleide, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org]
 48	 19–20	<b>Felix Mendelssohn Bartholdy</b> Carus 40.129/00  Carus 40.129/50	<b>Paulus St. Paul MWV A 14</b> Soli SATB, Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Serpente, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [Org]
 40	 17–18	<b>Felix Mendelssohn Bartholdy</b> Carus 40.072/00 Carus 40.072/50	<b>Wie der Hirsch schreit. Der 42. Psalm</b> <b>Like as the hart MWV A 15A</b> Soli STTBB, Coro SATB 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Timp], 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org
 40	 14	<b>Giacomo Puccini</b> Carus 56.001/00  Carus 56.001/50	<b>Messa a 4 voci con orchestra SC 6</b> <b>(Messa di Gloria)</b> Soli TBar, Coro SATB Pic, 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Oficleide, Timpani, 2 Vi, Va, Vc, Cb, [2 Cor, Arpa] Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb
 30	 9	<b>Josef Gabriel Rheinberger</b> Carus 50.169/00 Carus 50.169/00	<b>Missa in C   Mass in C major op. 169</b> Soli SATB, Coro SATB Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, [3 Trb], Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org
 48	 14	<b>Gioachino Rossini</b> Carus 70.089/00 Carus 70.089/50	<b>Stabat Mater op. 54</b> Soli SSTB, Coro SSTB (SATB) 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 4 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp, 2 Vi, Va, Vc, Cb
 50 30	 28 11–12	<b>Camille Saint-Saëns</b> Carus 27.317/00  Carus 27.317/00 Carus 27.317/50	<b>Messe de Requiem</b> Soli SATB, Coro SATB 4 Fl, 2 Ob, 2 Eh, 4 Fg, 4 Cor, 4 Trb, 4 Arpa, Grand Orgue, Orgue d'accompagnement, 2 Vi, Va, Vc, Cb 2 Fl, 2 Ob, 2 Eh, 2 Fg, 2 Cor, Trb, 2 Arpa, Org, 2 Vi, Va, Vc, Cb 2 (1) Arpa, 2 Vi, Va, Vc, Cb, Org
 30 48	 5 21–25	<b>Giuseppe Verdi</b> Carus 27.303/00  Carus 27.303/50 Carus 27.308/00	<b>Messa da Requiem</b> Solo SMsTB, Coro SATB Picc, 2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 4 Fg, 4 Cor, 4 Tr, 4 Tr da lontano, 3 Trb, Oficleide, Timp, Perc, 2 Vi, Va, Vc, Cb Cor, Cb, Perc (Marimba, Gran Cassa, Timp), Pfte Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, [4 (2) Tr da lontano], Trb, Timp, Gran Cassa, 2 Vi, Va, Vc, Cb

## carus plus



### CHOIR COACH Übehilfen · practice aids

carus music  
CD | MP3 (Audio only)

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

### Weihnachtstoratorium Christmas Oratorio (dt)

Kantate I | Cantata I  
Arr. Carsten Klomp: Soli ATB, Coro SATB, Org

Carus 31.352/10 Partitur   full score	24,95 €
Carus 31.248/03 Klavierauszug   vocal score (dt/en)	9,95 €
Carus 31.248/04 Klavierauszug   vocal score (dt)	9,95 €
Carus 31.248/02 Klavierauszug XL   vocal score XL (dt)	17,20 €
Carus 31.248/05 Chorpartitur   choral score	◊ 6,95 €
Carus 31.352/11 Partitur   full score	24,95 €

Eine klanglich reizvolle und stimmige Wiedergabe dieser wundervollen Musik!

A tonally appealing and surprisingly coherent rendition of this wonderful music!

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

### Ein feste Burg ist unser Gott A mighty fortress is our God (dt/en)

Chöre und Choräle aus Reformationskantaten BWV 79 und BWV 80 | Chorusses and Chorales from Cantatas for Reformation Day  
Arr. Jens Wollenschläger: Coro SATB, Org

Carus 31.351/00 Partitur   full score	24,95 €
Carus 31.351/05 Chorpartitur   choral score	◊ 4,95 €



**Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)**

### Kyrie nach dem Adagio der „Mondscheinsonate“ Kyrie based on the Adagio of the so-called "Moonlight Sonata" op. 27,2 (lat)

Arr. Gottlob Benedict Bierey / Andreas Gräsle: Coro SATB, Org | 5 min

Carus 28.009/45 Partitur   full score	10,95 €
Carus 28.009/06 Chorpartitur   choral score	◊ 2,50 €

Ursprünglich instrumentierte G. B. Bierey (1772–1840) den 1. Satz für Orchester und fügte einen vierstimmigen Chorsatz hinzu, den er mit dem Text des Kyrie unterlegte.

G. B. Bierey (1772–1840) orchestrated the first movement and added a four-part choral movement to it, underlaid with the text of the Kyrie.

**Heinrich Ignaz Franz Biber (1644 – 1704)**  
**Requiem in f (lat)**

Arr. Paul Horn: Soli SSATB, Coro SSATB, Org | 28 min

Carus 27.318/45 Partitur | full score

42,95 €

Carus 27.318/03 Klavierauszug | vocal score

22,95 €

Carus 27.318/05 Chorpartitur | choral score

°10,70 €



**Anton Bruckner (1824 – 1896)**  
**Messe e-Moll Mass in E minor WAB 27 (lat)**

Arr. Klaus Rothaupt: Coro SSAATTBB, Org | 37 min

Carus 27.093/45 Partitur | full score

59,95 €

Carus 27.093/03 Klavierauszug | vocal score

11,50 €

Carus 27.093/04 Klavierauszug XL | vocal score XL

13,95 €

Carus 27.093/05 Chorpartitur | choral score

°8,50 €

**carus plus**



**Anton Bruckner (1824 – 1896)**  
**Psalm 150: Halleluja! Lobet den Herrn in  
seinem Heiligtum WAB 38 (dt/en)**

Arr. Marius Popp: Solo S, Coro SATB, Org

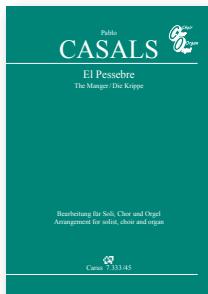
Carus 27.410/45 Partitur | full score

**ANTON BRUCKNER 2024**

200. Geburtstag  
200th birthday

Coming soon





**Pablo Casals (1876 – 1973)**  
**El Pessebre The Manger Die Krippe  
(Oratorium Oratorio) (catal | dt | en)**

Arr. Klaus Rothaupt: Soli SATBarB, Coro SATB, Org | 120 min

Carus 7.333/45 Partitur | full score

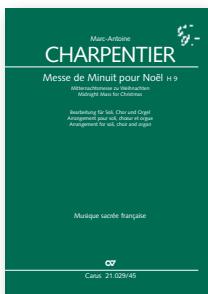
58,00 €

Carus 7.333/03 Klavierauszug | vocal score

36,00 €

Carus 7.333/05 Chorpartitur | choral score

®16,95 €



**Marc-Antoine Charpentier (1643 – 1704)**  
**Messe de Minuit pour Noël Midnight Mass for  
Christmas H 9 (lat)**

Arr. Andreas Gräsle: Soli SST(A)TB, Coro ST(A)TB, Org | 25 min

Carus 21.029/45 Partitur | full score

29,95 €

Carus 21.029/03 Klavierauszug | vocal score

18,95 €

Carus 21.029/05 Chorpartitur | choral score

®9,95 €

Coming soon

**Marc-Antoine Charpentier (1643 – 1704)**  
**Te Deum H 146 (lat)**

Arr. Andreas Gräsle: Soli e Coro SST(A)TB, Org | 25 min

Carus 21.032/45

**Francesco Durante (1684 – 1755)**

## Magnificat in B (lat)

Arr. Gerhard Klumpp: Soli STB, Coro SATB, Org | 10 min

Carus 10.270/45 Partitur   full score	14,95 €
Carus 10.270/03 Klavierauszug   vocal score	9,95 €
Carus 10.270/05 Chorpartitur   choral score	5,30 €



**Antonín Dvořák (1841 – 1904)**

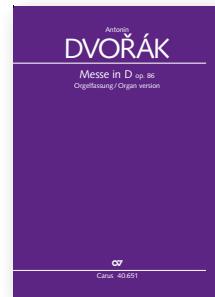
## Messe in D Mass in D major op. 86 (lat)

Originale Orgelfassung | Original organ version  
Soli SATB, Coro SATB, Org | 62 min | ☺

Carus 40.651/00 Partitur   full score	21,50 €
Carus 40.651/05 Chorpartitur mit Soli   choral score with solo parts	9,20 €
Carus 40.651/49 Orgelstimme Orgel   organ part	16,70 €

Die Übehilfen zur Orchesterfassung sind – mit kleinen Einschränkungen – auch für die Orgelfassung zu verwenden.

The practice aids for the orchestral version can also be used for the organ version, with some small limitations.



**César Franck (1822 – 1890)**

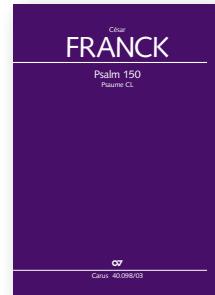
## Psalm 150 FWZ 69 (frz/dt/lat)

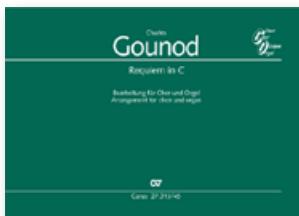
Coro SATB, Org | 5 min

Carus 40.098/03 Orgelauszug   reduction for organ	4,50 €
Carus 40.098/05 Chorpartitur   choral score	3,85 €

Der Orgelauszug basiert auf einer im Zusammenhang mit dem Erstdruck von 1896 erschienenen Orgelbearbeitung von Salomon Jadassohn.

The organ excerpt is based on an organ arrangement by Salomon Jadassohn published in connection with the first edition of 1896.



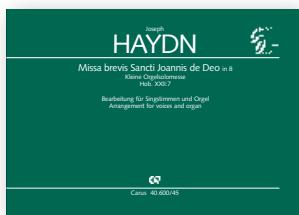


**Charles Gounod (1818 – 1893)**  
**Requiem in C op. posth. (lat)**

Arr. Zsigmond Szathmáry: Soli SATB, Coro SATB, Org | 35 min

Carus 27.315/45 Partitur   full score	32,00 €
Carus 27.315/03 Klavierauszug   vocal score	14,50 €
Carus 27.315/05 Chorpartitur   choral score	°5,95 €

**carus plus**



**Joseph Haydn (1732 – 1809)**

**Missa brevis Sti. Joannis de Deo (lat)**

Kleine Orgelsolomesse Hob. XXII:7  
 Arr. Paul Horn: Solo S, Coro SATB, Org | 17 min

Carus 40.600/45 Partitur   full score	11,40 €
Carus 40.600/03 Klavierauszug   vocal score	8,70 €
Carus 40.600/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	12,50 €
Carus 40.600/05 Chorpartitur   choral score	°4,30 €

**CHOIR COACH**  
**Übehilfen · practice aids**

carus music

**carus plus**



**Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847)**

**Ach Gott, vom Himmel sieh darein**  
**O God, from heaven look on us (dt/en)**

Choralkantate | Chorale cantata MWV A 13  
 Arr. Paul Horn: Solo Bar, Coro SATB, Org | 14 min

Carus 40.185/03 Orgelauszug   reduction for organ	8,50 €
Carus 40.185/05 Chorpartitur   choral score	°3,85 €

**CHOIR COACH**  
**Übehilfen · practice aids**

carus music

## Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847)

### Hör mein Bitten Hear my prayer (dt/en)

Hymne | Anthem MWV B 49

Originale Orgelfassung | Original organ version

Solo S, Coro SATB, Org | 10 min

Carus 40.165/03 Orgelauszug | reduction for organ

6,50 €

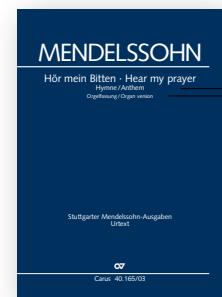
Carus 40.165/05 Chorpartitur | choral score

°2,95 €

*Hör mein Bitten* wurde 1844 für Solosopran, Chor und obligate Orgel geschrieben. Erst Anfang des Jahres 1847 ergänzte Mendelssohn die orchestrale Besetzung.

*Hear my prayer* was composed in 1844 for soprano soloist, chorus and obbligato organ accompaniment. Early in 1847, it was rescored by Mendelssohn with orchestral accompaniment.

carus plus



**CHOIR COACH**  
Übehilfen · practice aids

carus music  
CD | MP3 (Audio only)

## Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)

### Inter natos mulierum (lat)

Offertorium de S. Joanne Baptista KV 72 (74f)

Arr. Paul Horn: Coro SATB, Org | 3 min

Carus 40.033/45 Partitur | full score

11,95 €

Carus 40.033/03 Klavierauszug | vocal score

5,95 €

Carus 40.033/05 Chorpartitur | choral score

°3,85 €



## Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)

### Sancta Maria, Mater Dei (lat/en)

Motette KV 273

Arr. Paul Horn: Coro SATB, Org | 7 min

Carus 40.053/45 Partitur | full score (lat/en)

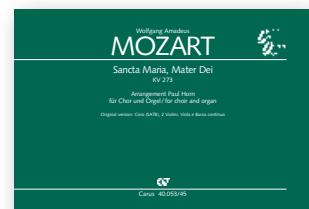
5,95 €

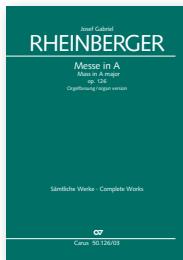
Carus 40.053/03 Klavierauszug | vocal score (lat)

4,95 €

Carus 40.053/05 Chorpartitur | choral score (lat/en)

°2,95 €





**Josef Gabriel Rheinberger (1839–1901)**  
**Messe in A Mass in A major op. 126 (lat)**

Originale Orgelfassung | Original organ version, Coro SSA, Org | 19 min

Carus 50.126/03 Orgelauszug   reduction for organ	8,00 €
Carus 50.126/05 Chorpartitur   choral score	°4,50 €

**carus plus**



**Josef Gabriel Rheinberger (1839–1901)**  
**Missa in B op. 172 (lat)**

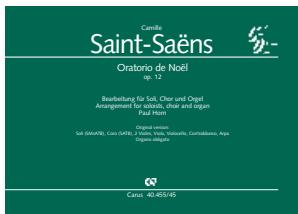
Originale Orgelfassung | Original organ version, Coro TTBB, Org | 23 min

Carus 50.172/03 Orgelauszug   reduction for organ	9,50 €
Carus 50.172/05 Chorpartitur   choral score	°5,30 €

**CHOIR COACH**  
**Übehilfen · practice aids**

carus music

**carus plus**



**Camille Saint-Saëns (1835–1921)**  
**Oratorio de Noël op. 12 (lat)**

Arr. Paul Horn: Soli SMsATB, Coro SATB, Org | 40 min

Carus 40.455/45 Partitur   full score	14,95 €
Carus 40.455/03 Klavierauszug   vocal score	13,50 €
Carus 40.455/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	19,20 €
Carus 40.455/05 Chorpartitur   choral score	°4,20 €

**CHOIR COACH**  
**Übehilfen · practice aids**

carus music  
 CD | MP3 (Audio only)

Klavierauszug und Chorpartitur auch mit deutschem Singtext:  
 Carus 40.455/53 Klavierauszug (dt)  
 Carus 40.455/55 Chorpartitur (dt)

17,95 €
°3,85 €

## Camille Saint-Saëns (1835 – 1921)

### Messe à quatre voix op. 4 (lat)

Arr. Léon Roques: Soli SATB, Coro SATB, Org., (Org ripieno) | 45 min

Carus 27.060/45 Partitur   full score	42,50 €
Carus 27.060/03 Klavierauszug   vocal score	27,95 €
Carus 27.060/05 Chorpartitur   choral score	°10,70 €

Als Alternative zur originalen Fassung mit großem Orchester und Grand Orgue liegt hier eine von Saint-Saëns' Zeitgenossen Léon Roques erstellte Fassung vor. Die Partitur enthält den originalen Part der Grand Orgue sowie einen Orgelauszug des Orchestersatzes in Partiturnotation, sieht aber auch die Möglichkeit einer Ausführung mit nur einer Orgel vor.

An alternative to the original version with large orchestra and Grand Orgue, is this version made by Saint-Saëns's contemporary Léon Roques. The score contains the original part for grand orgue as well as an organ arrangement of the orchestral writing in score notation, but also provides for the possibility of a performance with just one organ.



## Franz Schubert (1797 – 1828)

### Deutsche Messe D 872 (dt)

Originale Orgelfassung | Original organ version  
Coro SATB, Org | 35 min

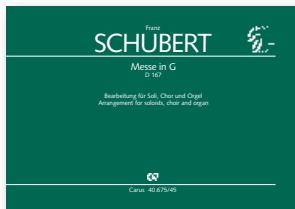
Carus 70.060/03 Orgelauszug   reduction for organ	6,00 €
Carus 70.060/05 Chorpartitur   choral score	°3,50 €

Schuberts *Deutsche Messe* ist in zwei Fassungen überliefert: Zunächst schrieb Schubert eine im Autograph unvollständig erhaltene Version für Chor und Orgelbegleitung. Aus ihr ging später durch Hinzufügung von Bläsern und Pauken die Orchesterfassung hervor.

The *Deutsche Messe* has come down to us in two forms: first Schubert wrote a version for choir with organ accompaniment of which the manuscript is now incomplete. The addition of wind instruments and timpani later produced the orchestral version.



**carus plus**



**Franz Schubert (1797 – 1828)**

**Messe in G D 167 (lat)**

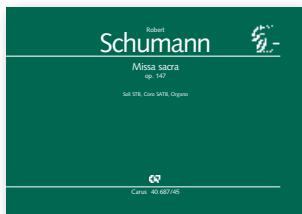
Arr. Paul Horn: Soli STB, Coro SATB, Org | 25 min

Carus 40.675/45 Partitur   full score	11,95 €
Carus 40.675/03 Klavierauszug   vocal score	9,20 €
Carus 40.675/04 Klavierauszug XL   vocal score XL	16,20 €
Carus 40.675/05 Chorpartitur   choral score	◊ 4,60 €

**CHOIR COACH**  
**Übehilfen · practice aids**

**carus music**

CD | MP3 (Audio only)

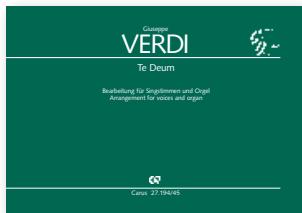


**Robert Schumann (1810 – 1856)**

**Missa sacra op. 147 (lat)**

Arr. Zsigmond Szathmáry: Soli STB, Coro SATB, Org | 40 min

Carus 40.687/45 Partitur   full score	43,00 €
Carus 40.687/05 Chorpartitur   choral score	◊ 6,95 €



**Giuseppe Verdi (1813 – 1901)**

**Te Deum (lat)**

Arr. Zsigmond Szathmáry: Coro SATB/SATB, Org | 15 min

Carus 27.194/45 Partitur   full score	16,95 €
Carus 27.194/03 Klavierauszug   vocal score	9,95 €
Carus 27.194/05 Chorpartitur   choral score	◊ 5,30 €

**Giuseppe Verdi (1813 – 1901)**

**Stabat Mater (lat)**

Arr. Zsigmond Szathmáry: Coro SATB, Org | 13 min

Carus 27.294/45 Partitur | full score

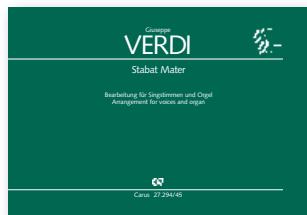
19,95 €

Carus 27.294/03 Klavierauszug | vocal score

9,50 €

Carus 27.294/05 Chorpartitur | choral score

◊ 4,20 €



**Louis Vierne (1870 – 1937)**

**Messe solennelle op. 16 (lat)**

Arr. Zsigmond Szathmáry: Coro SATB, Org | 25 min

Carus 27.017/45 Partitur | full score

28,95 €

Carus 27.017/05 Chorpartitur | choral score

◊ 4,95 €



# carus plus

Um die Probenarbeit komfortabel zu unterstützen, bietet Carus zu vielen großen Chorwerken mehr als nur das Notenmaterial. Die Auszeichnung **carusplus** zeigt praktische Zusatzprodukte an, die Chorsänger\*innen helfen, neues Repertoire bequem und schnell zu erlernen: die innovativen Übehilfen Carus Choir Coach (carus music oder Übe-CDs/MP3) oder Klavierauszüge XL im Großdruck.

To support rehearsing and practicing in a convenient and practical way, Carus offers more than just the sheet music for many of the major choral works. The **carusplus** brand indicates that practical extra products are available to help choral singers to learn new repertoire conveniently and quickly – the innovative practice aids Carus Choir Coach (carus music or MP3 CD / download) and vocal scores XL in large print.



## carus music, the Choir Coach Chor-App / choir app

- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit erstklassigen Einspielungen
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Slow-Modus zum Üben von schwierigen Passagen
- Einfaches Navigieren und Blättern
- browser-basierte Übehilfe – jetzt für allen Geräte
- keine Installation notwendig

- Carus vocal scores, synchronized with first class recordings by top performers
- Acoustic coach helps you learn your own choral part
- Fast and difficult passages can also be practiced in slow mode
- Easy page turning and navigation
- browser-based practice aid – now for all devices
- no installation necessary



[www.carus-verlag.com/carus-plus](http://www.carus-verlag.com/carus-plus)

## Carus Choir Coach (Audio only) CD / Download

Für jede Stimmlage ist eine separate CD (MP3) bzw. ein Download-Album mit allen Chorteilen erhältlich. Dem Carus Choir Coach (Audio only) liegen Einspielungen renommierter Interpret\*innen zugrunde, die aus der sorgfältig aufbereiteten Carus Urtext-Ausgabe musiziert haben. Die Chorsätze liegen in drei Varianten vor:

- Originaleinspielung
- Coach: jeweilige Stimme wird auf dem Klavier mitgespielt, Originaleinspielung im Hintergrund
- Coach in Slow Mode: durch Temporeduzierung des Coach auf 70% des Originals können komplizierte Partien effektiv geübt werden.

For every vocal range a separate MP3 CD (or download) containing each choir part is available. The Carus Choir Coach (Audio only) is based on recorded interpretations by renowned artists who have performed the work from carefully prepared Carus Urtext editions. Each choir part is presented in three different versions:

- Original recording
- Coach: each part is accompanied by the piano, with the original recording sounding in the background
- Coach in slow mode: the tempo of the coach slows down to 70% of the original version – through this reduction passages can be learned more effectively.

## Klavierauszüge XL · Vocal scores XL

Klavierauszüge im  
lesefreundlichen Großdruck

Vocal scores in  
reader-friendly large print

A magnifying glass is held over a page of musical notation. The music is written in four-line staves with various clefs and time signatures. The lyrics are written below the notes in a cursive font. The magnifying glass is centered over the middle of the page, focusing on the musical staff and lyrics. The background shows the rest of the page with more staves and lyrics.

# Große Chorwerke in kleiner Besetzung

- viele Standardwerke der Chorliteratur
- klangvolle Fassungen für kleines Ensemble oder Orgel
- eingerichtet von erfahrenen Arrangeuren
- basierend auf dem Carus Urtext
- passend zu Klavierauszügen und Chorpartituren der Originalfassung

# Great Choral Works in small scorings

- many standard works from the choral repertoire
- excellent sounding versions for small ensemble or organ
- adapted by experienced arrangers
- based on the Carus Urtext editions
- matching the vocal scores and choral scores of the original version

erhältlich bei / available through:

[www.carus-verlag.com/grosse-werke-in-kleiner-besetzung](http://www.carus-verlag.com/grosse-werke-in-kleiner-besetzung)

 Carus